



CENTRO SANITARIO BREGAGLIA

RELAZIONE FINANZIARIA 2019

IMPRESSUM

Editore
Centro Sanitario Bregaglia

Progetto grafico e redazionale
ecomunicare.ch, Vicosoprano (Val Bregaglia) e Li Curt (Valposchiavo)

- Immagini**
- Andrea Basci, fotografo
 - ecomunicare.ch, Vicosoprano (Val Bregaglia) e Li Curt (Valposchiavo)
 - Centro Sanitario Bregaglia

Centro Sanitario Bregaglia
Flin 5, CH-7606 Promontogno
+41 81 838 11 99 | info@csbregaglia.ch
www.csbregaglia.ch

SOMMARIO

Bilancio	4
Conto economico	5
Conto flussi mezzi liquidi	6
Prospetto sulla variazione del capitale	8
Note integrative alla chiusura annuale	10
Rapporto sulle retribuzioni	23
Certificazione PWC	24

BILANCIO

	Nota	31.12.2019		31.12.2018	
		CHF	%	CHF	%
Mezzi liquidi	1	3'268'703.47	33.7	3'474'213.42	40.4
Crediti per forniture e prestazioni	2	1'079'935.58	11.1	776'531.88	9.0
Altri crediti a breve termine	3	1'074'753.45	11.1	143'271.95	1.7
Scorte	4	90'225.25	0.9	111'026.88	1.3
Ratei e risconti attivi	5	15'565.36	0.2	18'067.11	0.2
Totale Sostanza circolante		5'529'183.11	57.0	4'523'111.24	52.6
Immobilizzi materiali	6	4'173'139.04	43.0	4'073'838.13	47.4
Totale Sostanza fissa		4'173'139.04	43.0	4'073'838.13	47.4
TOTALE ATTIVI		9'702'322.15	100	8'596'949.37	100
Debiti per forniture e prestazioni	7	136'380.58	1.4	167'709.44	2.0
Altri debiti a breve termine	8	161'929.60	1.7	77'245.04	0.9
Altri debiti finanziari a breve termine	9	9'690.05	0.1	4'216.15	0.0
Ratei e risconti passivi	12	224'529.19	2.3	480'805.60	5.6
Totale Capitale di terzi a breve termine		532'529.42	5.5	729'976.23	8.5
Debiti finanziari a lungo termine	11	50'500.00	0.5	50'500.00	0.6
Totale Capitale di terzi a lungo termine		50'500.00	0.5	50'500.00	0.6
Totale Capitale di terzi		583'029.42	6.0	780'476.23	9.1
Fondi vincolati	13	1'473'358.24	15.2	160'189.43	1.9
Riserve per sistemazioni e rinnovo	*	4'662'781.18	48.1	4'946'275.65	57.5
Riserve di valutazione FER	*	1'311'682.33	13.5	1'311'682.33	15.3
Riserve di utili	*	1'219'945.73	12.6	1'353'277.61	15.7
Fondi costruzioni specifico		354'855.00	3.7	178'380.00	2.1
Risultato utile		96'670.25	1.0	-133'331.88	-1.6
Totale Capitale dell'organizzazione		9'119'292.73	94.0	7'816'473.14	90.9
TOTALE PASSIVI		9'702'322.15	100	8'596'949.37	100

* Prospetto sulla variazione del capitale

CONTO ECONOMICO

	Nota	31.12.2019	31.12.2018
		CHF	CHF
Ricavi da forniture e prestazioni	14	8'542'564.34	6'327'010.41
Ricavi d'esercizio		8'542'564.34	6'327'010.41
Costi del personale	15	5'114'223.30	4'844'048.53
Altri costi d'esercizio	16	1'772'933.20	1'423'210.57
Costi d'esercizio		6'887'156.50	6'267'259.10
Risultato d'esercizio prima del risultato finanziario e degli ammortamenti (EBITDA)		1'655'407.84	59'751.31
EBITDA Marge in %		19.4	0.9
Ammortamenti immobilizzi materiali (senza variazioni di valore)	6	350'586.00	421'174.86
Risultato d'esercizio (EBIT)		1'304'821.84	-361'423.55
Ricavi finanziari	17	-	25'137.00
Costi finanziari	17	2'002.25	4'233.70
Risultato finanziario		-2'002.25	20'903.30
Utilizzo fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	-	736.25
Assegnazione fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	-	7'400.53
Risultato variazione fondi vincolati		-	-6'664.28
Risultato ordinario		1'302'819.59	-347'184.53
Risultato prima delle variazioni del capitale		1'302'819.59	-347'184.53
Utilizzo del capitale dell'organizzazione	*	361'329.31	421'174.86
Assegnazione al capitale dell'organizzazione	*	1'567'478.65	207'322.21
Totale variazione del capitale dell'organizzazione		-1'206'149.34	213'852.65
Risultato dopo le variazioni del capitale		96'670.25	-133'331.88

* Prospetto sulla variazione del capitale

CONTO FLUSSI MEZZI LIQUIDI

	31.12.2019	31.12.2018
	CHF	CHF
Conto flussi da attività operative		
Risultato prima della variazione del capitale	1'302'819.59	-347'184.53
+ Ammortamenti	350'586.00	421'174.86
+/-Variazione crediti per forniture e prestazioni	-303'403.70	-84'821.19
+/-Variazione altri crediti a breve termine	-931'481.50	-22'920.55
+/-Variazione scorte	20'801.63	-3'720.43
+/-Variazione risconti attivi	2'501.75	-14'327.01
+/-Variazione debiti per forniture e prestazioni	-31'328.86	19'097.54
+/-Variazione altri debiti a breve termine	84'684.56	4'476.06
+/-Variazione accantonamenti a lungo termine	-	5'500.00
+/-Variazione altri debiti finanziari a breve termine	5'473.90	-388.60
+/-Variazione risconti passivi	-256'276.41	87'086.27
Conto flussi da attività operativa	244'376.96	63'972.42
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-449'886.91	-26'767.09
Conto flussi da attività d'investimenti	-449'886.91	-26'767.09
Variazione fondi vincolati a lungo termine	-	6'664.28
Conto flussi da attività di finanziamento	-	6'664.28
Totale Conto flussi	-205'509.95	43'869.61
Disponibilità liquide ad inizio dell'anno d'esercizio	3'474'213.42	3'430'343.81
Disponibilità liquide a fine dell'anno d'esercizio	3'268'703.47	3'474'213.42
Variazioni disponibilità liquide	-205'509.95	43'869.61



PROSPETTO SULLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

CHF	Fondo di costruzione	Fondo di costruzioni specifico	Riserve di valutazione FER	Riserve di utili	Fondi	Risultato utile	Totale
Capitale dell'organizzazione al 1.1.2018	5'338'508.30	-	1'311'682.33	1'267'440.07	153'525.15	85'837.54	8'156'993.39
Incrementi	28'942.21	178'380.00	-	85'837.54	7'400.53	-	300'560.28
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	-133'331.88	-133'331.88
Prelevamenti	421'174.86	-	-	-	736.25	85'837.54	507'748.65
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2018	4'946'275.65	178'380.00	1'311'682.33	1'353'277.61	160'189.43	-133'331.88	7'816'473.14
Incrementi	45'103.20	176'475.00	-	-	1'345'900.45	133'331.88	1'700'810.53
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	96'670.25	96'670.25
Prelevamenti	328'597.67	-	-	133'331.88	32'731.64	-	494'661.19
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2019	4'662'781.18	354'855.00	1'311'682.33	1'219'945.73	1'473'358.24	96'670.25	9'119'292.73



NOTE INTEGRATIVE ALLA CHIUSURA ANNUALE

1. NOTE GENERALI

Il Centro Sanitario Bregaglia è un istituto indipendente di diritto pubblico con sede in Bregaglia.

1.1 NOZIONI DI BASE PER LA CONTABILIZZAZIONE

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele ed oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). La contabilità viene espressa in Franchi Svizzeri.

1.2 CONTINUITÀ

Tutte le valutazioni sono state effettuate con il presupposto del funzionamento aziendale, nella prospettiva che l'azienda continui nel tempo la sua attività nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato. Tutto questo significa che le valutazioni non vengono effettuate come se si volesse liquidare il patrimonio vendendo tutti i beni, e pagando tutti i debiti, ma tenendo presente le evoluzioni future cui parteciperanno i beni oggetto di valutazione.

1.3 IPOTESI SIGNIFICATIVE E ASSUNZIONI CONSIDERATE

La presentazione secondo Swiss GAAP FER richiede dall'entità di indicare i criteri e le principali assunzioni considerati nel determinare il fair value (valore equo) di ciascun gruppo.

1.4. VARIAZIONI DELLA CONTINUITÀ DELL'ESPOSIZIONE PATRIMONIALE

Il conto annuale 2019 è stato allestito in base alle indicazioni contenute nel manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni.

1.5 EQUIVALENTE DI POSTI DI LAVORO

Il numero di posti di lavoro nella media dell'anno superava i 50 dipendenti.

2. PRINCIPI CONTABILI E DI VALUTAZIONE

2.1 VALUTAZIONI DEGLI ATTIVI E PASSIVI

I principi di valutazione si basano generalmente sui costi storici d'acquisto o di produzione. Vale il principio della valutazione singola di attivi e passivi.

2.2 VALUTAZIONE MEZZI LIQUIDI E TITOLI

Questa posizione comprende il conto cassa, posta e banca. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

2.3 VALUTAZIONE CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore. Si applicano i seguenti valori forfettari:

0%	per crediti non scaduti
0%	per crediti scaduti da 1 a 90 giorni
25%	per crediti scaduti da 91 a 180 giorni
50%	per crediti scaduti da 181 a 360 giorni
100%	per crediti scaduti da oltre 361 giorni

2.4 VALUTAZIONE DELLE SCORTE

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

2.5 VALUTAZIONE DEI RISCONTI ATTIVI

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

2.6 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI FINANZIARI

Questa posizione comprendi i titoli ritenuti quali investimenti a lungo termine. La valutazione avviene in base al prezzo d'acquisto o al valore di mercato alla data di chiusura del bilancio.

2.7 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI MATERIALI

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico economici. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata del bene secondo le indicazioni di "H+ Gli Ospedali Svizzeri". I terreni non vengono ammortizzati; gli edifici sono attivati al costo d'acquisto; gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Per la determinazione delle quote d'ammortamento sono applicate le seguenti durate d'utilizzo (in anni):

- Terreni: indeterminata.
- Edifici / costruzioni: 33.3
- Installazioni tecniche: 20.0
- Attrezzature mediche: 8.0
- Arredi: 10.0
- Veicoli e altri beni mobili: 5.0
- Attrezzature informatiche: 4.0

Tutti gli immobilizzi materiali vengono utilizzati per fornire prestazioni di servizio. Non si tengono immobilizzi materiali a scopo di reddito. I valori minimi di attivazione sono di 10'000 CHF.

2.8 VALUTAZIONE DEI DEBITI

La valutazione dei debiti avviene secondo il valore nominale.

2.9 VALUTAZIONE DEGLI ACCANTONAMENTI

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12, nata da un evento passato e causerà probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

2.10 FISCALITÀ

Il Centro Sanitario Bregaglia gode di un'esenzione fiscale sulla base del suo mandato di utilità pubblica.

2.11 VALUTAZIONE DEL CAPITALE D'ORGANIZZAZIONE

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

3. COMMENTO DELLE POSIZIONI DEL CONTO ECONOMICO

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF	31.12.2019	31.12.2018
3.1 Mezzi liquidi		
Cassa	5'174.15	2'991.00
Posta	593'469.11	783'745.81
Banca	2'670'060.21	2'687'476.61
Totale mezzi liquidi	3'268'703.47	3'474'213.42

Le variazioni dei mezzi liquidi sono presentate nel conto flussi di mezzi.

3.2 Crediti per forniture e prestazioni		
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	894'541.90	629'771.50
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	211'393.68	150'760.38
Rettifiche di valore	-26'000.00	-4'000.00
Totale crediti da forniture e prestazioni	1'079'935.58	776'531.88

I crediti per forniture e prestazioni sono aumentati di CHF 316'661.10. Le rettifiche di valore sono state alzate di CHF 22'000.-

3.3 Altri crediti a breve termine		
Altri crediti a breve termine nei confronti di terzi	1'074'753.45	143'042.30
Altri crediti nei confronti dell'ente pubblico	-	229.65
Rettifiche di valore	-	-
Totale altri crediti a breve termine	1'074'753.45	143'271.95

Gli altri crediti a breve termine sono aumentati di CHF 931'481.50 a seguito dei pagamenti dei crediti non avvenuti entro la fine d'anno.

3.4 Scorte		
Medicamenti, materiale di consumo sanitario	69'830.75	73'611.13
Alimentari	7'943.90	10'752.55
Carburante, energia	12'450.60	26'663.20
Totale scorte	90'225.25	111'026.88

Le posizioni di scorta sono diminuite di CHF 20'801.63.

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF	31.12.2019	31.12.2018
3.5 Ratei e risconti attivi		
Risconti attivi nei confronti di enti associate	-	-
Risconti attivi diversi	15'565.36	18'067.11
Totale ratei e risconti attivi	15'565.36	18'067.11

Nei ratei e risconti attivi sono incluse in particolare le fatture 2020 pagate anticipatamente e i ricavi del 2019 non ancora ricevuti. Le fatture sono state fatturate a continuo.



3.6	Immobilizzi materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Istallazioni medico- tecniche (E1-E2)	Istallazioni informa- tiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
	Valore netto all' 1.1.2018	3'780'172.48	528'558.36	97'590.06	53'181.14	8'743.86	-	4'468'245.90
	Valore d'acquisto / di produzione							
	Situazione all'01.01.2018	11'462'198.25	3'182'384.07	433'053.85	268'303.30	133'966.55	-	15'479'906.02
	Acquisti/Aumenti	-	-	16'424.19	-	10'342.90	-	26'767.09
	Variazioni del valore attuale	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	16'800.00	-	18'056.85	-	34'856.85
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	Situazione al 31.12.2018	11'462'198.25	3'182'384.07	432'678.04	268'303.30	126'252.60	-	15'471'816.26
	Correzioni di valore accumulate							
	Situazione al 01.01.2018	7'682'025.77	2'653'825.71	335'463.79	215'122.16	125'222.69	-	11'011'660.12
	Ammortamenti pianificati	256'154.88	126'457.53	23'647.71	10'343.04	4'571.70	-	421'174.86
	Perdite durevoli di valore	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	16'800.00	-	18'056.85	-	34'856.85
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	Situazione al 31.12.2018	7'938'180.65	2'780'283.24	342'311.50	225'465.20	111'737.54	-	11'397'978.13
	Valore netto al 31.12.2018	3'524'017.60	402'100.83	90'366.54	42'838.10	14'515.06	-	4'073'838.13
	Valore d'acquisto / di produzione							
	Situazione all'01.01.2019	11'462'198.25	3'182'384.07	432'678.04	268'303.30	126'252.60	-	15'471'816.26
	Acquisti/Aumenti	283'090.00	-	10'890.45	40'580.66	23'017.10	92'308.70	449'886.91
	Variazioni del valore attuale	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	-	-	-	18'755.00	18'755.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	Situazione al 31.12.2019	11'745'288.25	3'182'384.07	443'568.49	308'883.96	149'269.70	73'553.70	15'902'948.17
	Correzioni di valore accumulate							
	Situazione al 01.01.2019	7'938'180.65	2'780'283.24	342'311.50	225'465.20	111'737.54	-	11'397'978.13
	Ammortamenti pianificati	259'388.21	27'609.48	24'149.07	12'901.64	7'782.60	18'755.00	350'586.00
	Perdite durevoli di valore	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	-	-	-	18'755.00	18'755.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	Situazione al 31.12.2019	8'197'568.86	2'807'892.72	366'460.57	238'366.84	119'520.14	-	11'729'809.13
	Valore netto al 31.12.2019	3'547'719.39	374'491.35	77'107.92	70'517.12	29'749.56	73'553.70	4'173'139.04

3.6	Immobilizzi materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Istallazioni medico- tecniche (E1-E2)	Istallazioni informa- tiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni								
	Immobilizzi materiali costituiti in garanzia		Nessuno					
	Gli immobilizzi materiali mostrano tutti i beni con un valore minimo di CHF 10'000, che vengono ammortizzati secondo le indicazioni di REKOLE. Gli immobilizzi in costruzione vengono mostrati separatamente. Sono stati acquistati numerosi nuovi impianti. Un Ultraschall Voluson Care nello studio medico, un DiaCare 700 nella fisioterapia, un Kombi Steamer Rational in cucina, un server per il sistema KIS di Nexus. Sei beni, con la somma complessiva di CHF 18'755.-, essendo sotto il limite di attivazione e che vengono dalla devoluzione, sono stati consegnati nelle costruzioni e direttamente alienati.							



	31.12.2019	31.12.2018
3.7 Debiti per forniture e prestazioni		
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	136'380.58	167'709.44
Debiti per forniture e prestazioni	136'380.58	167'709.44

I debiti per forniture e prestazioni sono diminuiti di CHF 31'328.86.

3.8 Altri debiti a breve termine		
Altri debiti nei confronti di terzi	16'172.45	117.04
Altri debiti nei confronti dell'ente pubblico	85'061.30	75'596.60
Altri debiti nei confronti assicurazioni sociali e cassa pensione	60'695.85	1'531.40
Totale altri debiti a breve termine	161'929.60	77'245.04

Gli altri debiti a breve termine sono aumentati di ca. CHF 84'684.56. A seguito della chiusura di fine anno i debiti in confronto all'ente pubblico sono aumentati di CHF 9'464.70 e quelli in confronto alle assicurazioni sociali di CHF 59'164.45. A confronto di terzi i debiti sono aumentati di CHF 16'055.41.

3.9 Altri debiti finanziari a breve termine		
Depositi/Aconti nei confronti di pazienti	9'690.05	4'216.15
Totale debiti finanziari a breve termine	9'690.05	4'216.15

I depositi/acconti sono leggermente aumentati di CHF 5'473.90.

3.10 Informazioni Cassa di pensione

Il Centro Sanitario Bregaglia è connesso alla IntegralStiftung. Presso la IntegralStiftung sono assicurati tutti i dipendenti.

Le conseguenze economiche della cassa pensione per la ditta vengono mostrate come di seguito:

	Grado di copertura della cassa pensione	Copertura eccedente al	Contributi ratei	Costi della previdenza professionale
	2018	31.12.2018	2018	2018
Cassa pensione IntegralStiftung	101.40%	-	1'531.40	240'274.65
Totale 2018		-	1'531.40	240'274.65

	2019	31.12.2019	2019	2019
Cassa pensione IntegralStiftung	116.40%	-	354.35	240'907.85
Totale 2019		-	354.35	240'907.85

Il rilevamento delle conseguenze economiche avviene sulla base finanziaria dell'isituto di previdenza. Il grado di copertura al 31 dicembre 2018 era di 103%. Quello al 31 dicembre 2019 si aggira sull 116.4% prima della remunerazione del rendiconto 2019. Per data del bilancio non esistono delle conseguenze economiche dei contratti di termine alla cassa pensione. Per data del bilancio del 31 dicembre 2019 non esistevano alcuni obblighi in confronto all'IntegralStiftung. Non è previsto di ridurre i contributi del datore di lavoro con delle eventuali coperture eccessive.

Sia nell'anno d'esercizio, sia nell'anno precedente non esistono riserve dal datore di lavoro.

	Totale
3.11 Accantonamenti a lungo termine	
Saldo iniziale al 01.01.2018	45'000.00
Assegnazioni	5'500.00
Prelevamenti	-
Saldo per 31.12.2018	50'500.00
Saldo iniziale al 01.01.2019	50'500.00
Assegnazioni	-
Prelevamenti	-
Saldo per 31.12.2019	50'500.00

Le trattative della Baserate sono rimaste in discussione e non sono state concluse nell'anno contabile 2019. Non sono state fatti degli accantonamenti a seguito delle trattative che sono sul livello delle nostre basi di fatturazione.

	31.12.2019	31.12.2018
3.12 Ratei e risconti passivi		
Risconti passivi nei confronti del ente pubblico	-	-
Risconti passivi nei confronti di enti associate	-	243'000.00
Risconti passivi vacanze/ore straordinarie	128'983.54	114'073.95
Risconti passivi diversi	95'545.65	123'731.65
Debiti per forniture e prestazioni	224'529.19	480'805.60

Nei ratei e nei risconti passivi sono incluse in particolare le fatture 2019 non ancora pagate e ricavi ricevuti per l'anno 2020. I risconti per le vacanze/ore straordinarie sono aumentate di CHF 14'909.59. È stato fatto un risconto passivo per le tasse di successione (CHF 10'000) a seguito della devoluzione ricevuta.

3.13 Fondi vicolati	Totale
Saldo iniziale al 01.01.2018	153'525.15
Assegnazioni	7'400.53
Prelevamenti	736.25
Saldo per 31.12.2018	160'189.43
Saldo iniziale al 01.01.2019	160'189.43
Assegnazioni	1'345'900.45
Prelevamenti	32'731.64
Saldo per 31.12.2019	1'473'358.24

Nel 2019 sono state fatte donazioni da parte di persone private per CHF 1'343'900.45 per il Centro Sanitario Bregaglia e CHF 2'000.- per la Spitex Val Bregaglia. Sono stati prelevati CHF 32'731.64 per diverse decorazioni, tasse, fiori e per la giornata alzheimer 2019.

	2019	2018
3.14 Ricavi per forniture e prestazioni		
Ricavi per forniture e prestazioni a ospiti/pazienti	2'004'384.95	1'674'720.72
Ricavi per forniture e prestazioni per la casa di cura	3'727'411.00	3'520'967.70
Ricavi per forniture e prestazioni per clienti spitex	741'588.45	548'927.20
Ricavi per prestazioni al personale e a terzi	269'617.49	129'540.26
Ricavi da parte dell'ente pubblico	453'662.00	445'454.00
Ricavi da privati (donazioni)	1'345'900.45	7'400.53
Totale ricavi per forniture e prestazioni	8'542'564.34	6'327'010.41

I casi acuti sono aumentati e a seguito i ricavi per i pazienti che sono aumentati di CHF 329'664.23 in confronto dell'anno precedente. Quest'anno la casa di cura ha potuto aumentare le giornate di cura e pertanto le entrate sono aumentate di CHF 206'443.30, anche a seguito di un leggero alzamento delle tariffe. Le entrate della Spitex sono aumentate di CHF 192'661.25 avendo curato di più clienti. I sussidi del cantone sono sul livello dell'anno precedente. Nelle prestazioni a terzi è compreso il ricavo di CHF 44'895.- da parte del cantone a causa della conclusione delle trattative per le tariffe del 2012 - 2015 e il risarcimento da parte dell'assicurazione per i danni con l'acqua. Le donazioni sono aumentate di CHF 1'338'499.92.

3.15 Costi del personale		
Personale medico	353'724.30	302'106.55
Personale di cura infermieristico	2'118'576.73	2'149'286.50
Personale in ambito medico-tecnico	498'226.03	397'109.17
Personale amministrativo	476'443.95	409'014.31
Personale economia domestica e servizi	755'668.19	674'361.60
Personale servizio tecnico	168'858.54	139'284.07
Prestazioni delle assicurazioni sociali	-211'824.65	-166'005.50
Onorari medici	215'764.85	245'928.30
Oneri sociali	633'275.51	612'573.46
Altri costi del personale	105'509.85	80'390.07
Totale costi del personale	5'114'223.30	4'844'048.53

I costi del personale sono aumentati di CHF 270'174.77 complessivamente. Avendo impiegato di più medici i costi del medico sono risultati più onerosi di CHF 51'617.75. I costi del personale di cura sono in leggero ribasso di CHF -30'709.77. Quelli del personale amministrativo, medico-tecnico, economia domestica e servizio tecnico sono aumentati complessivamente di ca. CHF 279'000. Gli onorari medici sono diminuiti di CHF 30'163.45. A seguito gli oneri sociali aumentano secondo i costi del personale. Avendo personale in malattia e infortunio le prestazioni delle assicurazioni sociali sono salite nuovamente di CHF 45'819.15. I costi del personale devono venir tenuti ben d'occhio.

RAPPORTO SULLE RETRIBUZIONI

	2019	2018
3.16 Altri costi d’esercizio		
Fabbisogno materiale medico ed infermieristico	630’953.48	543’877.15
Generi alimentari	167’291.38	157’633.01
Economia domestica	68’255.60	47’883.26
Manutenzione e riparazioni	158’736.49	133’057.78
Impianti non attivabili	92’617.24	66’179.86
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	2’463.35	2’199.24
Costi per energia e acqua	77’100.75	68’272.10
Costi amministrativi e per l'informatica	369’025.45	234’745.48
Altri costi legati a lungodegenti / pazienti	4’752.07	3’105.97
Altri costi non legati a lungodegenti / pazienti	201’737.39	166’256.72
Totale costi d'esercizio	1’772’933.20	1’423’210.57

Il fabbisogno di materiale medico ed infermieristico è in rialzo di CHF 87'076.33. A causa di un danno con l'acqua sono stati fatti diversi risanamenti allo stabilimento e a delle camere e non tutti sono stati coperti dall'assicurazione. Avendo trattato di più pazienti sono aumentate anche le spese dei altri diversi settori. Diverse consulenze ed una nuova homepage hanno fatto aumentare i costi amministrativi di CHF 134'279.97. Negli altri costi sono comprese le tasse per la devoluzione che abbiamo ricevuto.

3.17 Risultato finanziario		
Ricavi interessi del capitale	-	-
Ricavi di affitto	-	25’137.00
Totale ricavi finanziari	-	25’137.00
Altri costi finanziari	2’002.25	4’233.70
Totale costi finanziari	2’002.25	4’233.70

Secondo Swiss GAAP FER dal 1 gennaio 2019 i ricavi di affitto non vengono più disposti sotto il risultato finaziario, ma sotto la posizione ricavi a terzi.

4. ULTERIORI INFORMAZIONI

4.1 IMPEGNI EVENTUALI

Non esistono garanzie di prestazioni, obbligazioni di garanzie o pegni. Dal 2015 il pagamento dei prodotti EMap è insicura. Secondo la sentenza del 2017 della corte federale i costi non devono essere sostenuti dalla cassa malati e non dal cliente. Per il momento non è chiaro chi deve sostenere questi costi. Pertanto non vengono fatti degli accantonamenti, ma vengono segnalati negli impegni eventuali.

4.2 EVENTI SUCCESSIVI ALLA DATA DI BILANCIO

Non si segnala nessun evento rilevante fra il 31 dicembre 2019 e il 27 aprile 2020, data alla quale la commissione d’amministrazione ha approvato il conto annuale.

1. Definizione
Il presente rapporto sulle retribuzioni si riferisce alle direttive previste dall’art. 663bbis del Codice delle Obbligazioni (CO) e si basa sulle spese registrate nella contabilità finanziaria per il 2019. Il rapporto comprende gli organi dell'istituto indipendente di diritto pubblico ossia il Consiglio di Amministrazione e la Direzione per il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2019.

2. Membri degli organi istituzionali		
Commissione d'amministrazione	Direzione	Membri precedenti
Michael Maurizio, Presidente	Bartczak Robert dal 01.01.2019	Vetterli Alain fino al 15.01.2019
Maurizio Stefano, Vicepresidente	Dr. med. Hans Bänninger fino al 31.12.2019	Balatti Roberta fino al 31.01.2019
Pedroni Bruno, membro del Municipio	Giovanoli Prisca dal 01.12.2019	
Nievergelt Thomas	Krapf Reto 01.02.2019-31.10.2019	
Nunzi Caterina		

3. Retribuzioni
Come retribuzioni dichiarate in CHF sono definite le remunerazioni al netto (dopo le deduzioni dei contributi sociali) inclusi onorari (attività medica), premi di prestazione e regali di anzianità contabilizzate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2019 e il 31 dicembre 2019.

Organi	Retribuzione netta in CHF	Spese in CHF	Retribuzione totale in CHF	Retribuzione individuale più elevata in CHF
Commissione di amministrazione	36’775.75	1’378.00	38’153.75	23’594.70
Michael Maurizio, Presidente	22’216.70	1’378.00	23’594.70	-
Maurizio Stefano, Vicepresidente	3338.40	-	3’338.40	-
Pedroni Bruno, membro del Municipio	6’875.95	-	6’875.95	-
Nievergelt Thomas	1’700.25	-	1’700.25	-
Nunzi Caterina	2’644.45	-	2’644.45	-
Direzione	418’182.80	11’505.90	429’688.70	-
Membri precedenti	12’583.80	-	12’583.80	-



Bericht des Wirtschaftsprüfers
an den Gemeindevorstand der Centro Sanitario Bregaglia
Flin

Bericht des Wirtschaftsprüfers zur Jahresrechnung

Auftragsgemäss haben wir als Wirtschaftsprüfer die Jahresrechnung des öffentlichen Instituts „Centro Sanitario Bregaglia“ bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung der Kommission

Die Kommission ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Richtlinien der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), dem Handbuch Swiss GAAP FER des Bündner Spital- und Heimverbands und den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Kommission für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Wirtschaftsprüfers

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Richtlinien der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) sowie dem Handbuch Swiss GAAP FER des Bündner Spital- und Heimverbands und entspricht dem schweizerischen Gesetz.

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur
Telefon: +41 58 792 66 00, Telefax: +41 58 792 66 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.



Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben der Kommission ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG



Dr. Hans Martin Meuli
Revisionsexperte
Leitender Revisor



Marina Jenal-Kirchen
Revisionsexpertin

Chur, 29. April 2020

